

# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: HC.uzpak.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz

• 3 июня 2004 года, № 115 (3468)

Чемберс

## Отменный вкус отечественных продуктов



Отрадно, что по сравнению с недавним прошлым, когда, к примеру, вся колбаса делилась на два «сорта» — вареную и копченую, увеличился не только объем предлагаемых продуктов питания, но и ассортимент. Причем нельзя не отметить, что многие узбекистанцы, распробовав некоторые «заморские» продукты, которые под яркой и привлекательной упаковкой нередко содержат продукцию весьма посредственного качества, а порой и сомнительные ингредиенты, сегодня делают выбор в пользу «своих» продуктов, которые зачастую и вкуснее, и безопаснее для здоровья, а в последнее время приобрели и так называемый соответствующий товарный вид. Кстати, по данным Министерства экономики и Госкомстата Республики Узбекистан, доля импорта продовольственных товаров в

структуре общего объема импорта за январь—апрель нынешнего года уменьшилась с 11,6 до 9,4 процента по сравнению с аналогичным периодом 2003 года. В определенной мере этому способствовала и международная выставка «UzFood», которая вчера в четвертый раз начала свою работу в Ташкенте в Узэкспцентре. Наряду с узбекскими компаниями и фирмами о своем желании участвовать в ней заявили свыше 50 компаний из 12 стран, что потребовало от организаторов увеличить площадь экспозиции по сравнению с предыдущей выставкой на 40 процентов. Гости выставки, среди которых было много специалистов пищевой индустрии Узбекистана, с интересом знакомились с представленной продукцией известных компаний и фирм. Примечательно, что большая часть экспозиции была отведена не под конкретные продукты питания, а под оборудование для переработки сельскохозяйственной продукции, упаковки, фасовки, а также под новейшие технологии, применяемые в пищевой индустрии разных стран. То есть участники выставки в значительной степени ориентированы не на поставки в Узбекистан продуктов питания, а на то, чтобы способствовать налаживанию их выпуска на месте.

Наверное, сегодня утверждение о том, что за последние годы продовольственный рынок Узбекистана значительно расширил свои масштабы по ассортименту предлагаемой потребителям продукции, не требуется подтверждать цифрами из статистических отчетов — достаточно взглянуть на витрины и прилавки наших супермаркетов и простых магазинов. Сегодня каждый желающий может найти здесь практически любые нужные продукты, на любой вкус. Единственное ограничение в выборе — размеры кошелька.

Так, представитель российской компании «Русская трапеза» сообщил, что то оборудование, которое представлено ими на выставке, уже «забито» узбекистанскими партнерами. А оборудо-

вание действительно, хорошее. К примеру, фасовочная машина, предлагаемая «Русской трапезой», может фасовать разные виды продуктов в различную упаковку, тогда как европейские машины имеют более узкую специализацию. Еще один агрегат компании, на котором можно выпускать макаронные изделия, уже, если можно так выразиться, опробован на «местной» муке из Ахангарана, и полученная продукция по виду и по вкусу не отличается от производимой на итальянских агрегатах, которые, кстати сказать, более капризны в эксплуатации. Наверное, не стоит лишиться раз говорить о том, что российское оборудование по



ценам гораздо дешевле западноевропейских аналогов, что немаловажно для наших предпринимателей. Как отметили организаторы выставки «UzFood-2004», они надеются, что и нынешняя выставка будет способствовать деловым контактам специалистов в области пищевой индустрии нашей страны с коллегами из других стран для того, чтобы на прилавках наших магазинов появилось еще больше новых видов ни в чем не уступающих импортным отечественных продуктов с отменным вкусом, в яркой и красочной упаковке, но по более низким ценам...  
Сергей ЛИ,  
наш корр.

## В Олий Мажлисе КАК ИСПОЛНЯЕТСЯ ЗАКОН?

Состоявшееся вчера заседание парламентского Комитета по делам молодежи было посвящено ходу исполнения Закона «Об основах государственной молодежной политики в Республике Узбекистан» в Джизакской области.

Как было отмечено, здесь проводится определенная работа по реализации данного закона. В частности, созданы условия для получения молодыми людьми знаний, их дальнейшего трудоустройства, занятий спортом, укрепления здоровья, защиты их прав и т.д. Поддерживая инициативу начинающих, область предоставила молодым предпринимателям и фермерам кредит в размере 1 млрд. 300 млн. сумов. Кроме того, 87 млн. 438 тыс. сумов выделено студентам вузов и молодым семьям. Вместе с тем, как прозвучало на заседании, в области имеется ряд проблем. К примеру, не все ответственные лица организаций и образовательных учреждений в достаточной степени информированы о самом законе. Для решения многих проблем порой не хватает творческого подхода, новаторских идей.

На сегодняшний день в области зарегистрировано 413 нигде не обучающихся и не работающих несовершеннолетних. Из 138 ребят, бросивших школу, лишь 89 при содействии общественных организаций про-

должили учебу. Все это влияет на рост правонарушений среди молодежи. Поэтому особое внимание на заседании парламентского комитета было обращено на результаты деятельности областной прокуратуры, которая проводит определенную работу с подрастающим поколением, в том числе и по защите его прав и интересов. По всем обсужденным на заседании вопросам приняты соответствующие решения.

Наш корр.

## Впереди — важная встреча

Прибывший в нашу страну заместитель министра общественной безопасности Китайской Народной Республики Ян Хуанин 2 июня встретился с первым заместителем министра внутренних дел Узбекистана Тахиром Мулладжановым.

Во время беседы обсуждались вопросы, связанные с подготовкой к будущему саммиту Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) в Ташкенте, обеспечением безопасности двух стран, совместной борьбой с контрабандой наркотических веществ. Были обсуждены другие интересующие стороны проблемы.

УзА.

## Визит делегации Словакии

Члены делегации во главе с генеральным директором Дирекции словацкой таможенной службы Джозефом Гонзолем, находящиеся в нашей республике, встретились с председателем Государственного таможенного комитета Республики Узбекистан Бахромом Матлюбовым.

В ходе встречи с удовлетворением отмечалось последовательное развитие сотрудничества между двумя странами во всех сферах, в том числе таможенной. Стороны обменялись мнениями о необходимости подтяжки связей на новую ступень.

Гость особо подчеркнул, что правительство Узбекистана уделяет большое внимание развитию таможенной системы. Было подписано соглашение о взаимном содействии и сотрудничестве в таможенных

делах между правительствами Республики Узбекистан и Словацкой Республики.

Данный документ включает такие вопросы, как обмен опытом в различных областях таможенного дела, включая оказание технического содействия, взаимопомощь в борьбе с контрабандой наркотиков, психотропных веществ и прекурсоров.

Ф. АРЗИЕВ,  
наш корр.

## Ташкент — Берлин КРЕПНЕТ ПАРТНЕРСТВО

В Германии по приглашению бургомистра Берлина находилась делегация Республики Узбекистан во главе с хокимом Ташкента У.Шоабдурахмановым.

Члены делегации провели переговоры в Министерстве экономики и труда ФРГ, Сенате Берлина и берлинском представительстве концерна «Даймлер Крайслер АГ», обсудили вопросы взаимовыгодного сотрудничества. Так, в частности, состоялся разговор о поставках автомобилей марки «Мерседес» и «Евобус» для городского общественного транспорта, активизации партнерских отношений между Палатой товаропроизводителей Узбекистана и Германии.

На встрече с бургомистром Берлина К.Воверайттом было обсуждено состояние двусторонних отношений на уровне администрации столицы Узбекистана и Германии, вопросы взаимодействия в таких сферах, как городская коммуникация, транспорт, коммунальное обслуживание и др. Узбекская делегация также приняла участие в бизнес-семинаре «Предприниматели Узбекистана и Германии на пути взаимовыгодного сотрудничества», организованном в посольстве республики в Берлине.

Глава администрации Ташкента рассказал представителям деловых кругов ФРГ, мэрии Берлина, журналистам о проводимых в республике экономических реформах, о созданном для зарубежных предпринимателей благоприятном инвестиционном климате.

В частности, германские бизнесмены заинтересовались возможностью наладить прямые контакты в таких сферах, как мебельная, текстильная и пищевая промышленность, строительство и машиностроение, туризм.

«Немецкие деловые круги заинтересованы в развитии сотрудничества с узбекскими предпринимателями», — отметил в интервью руководитель компании «MES» Х.Шнайдер. — Особенно в таких сферах, как текстильная промышленность, автомобильное строительство, поставка запасных частей к немецкому оборудованию в машиностроительной области, структура городского транспорта. Наша компания успешно работает в Узбекистане с 1996 года. Поэтому я могу сказать, что наличие быстрого экономического роста республики».

Культурная часть программы была представлена фотоэкспозицией «Ташкент», а также концертом мастеров узбекской эстрады.

Аслам АКБАРОВ,  
ИА «Жахон»,  
Берлин

## Уборочной — особое внимание

Дежам области предстоит отправить в закрома Родины более 226 тысяч тонн зерна, в том числе 130 тысяч тонн — в качестве семенного материала. Хотя труженики области накопили хороший опыт в этом деле, имеются нарекания в их адрес. В частности, в прошлом году семенное зерно, отпущенное из Джизакской области, дало плохие всходы. Было допущено смешение сортов. Подробнее не должно повториться, подчеркнул хоким Анджанской области С.Бегалиев.

В нынешнем году из-за невыполнения задания по заготовке хлопка-сырца только по бюджетным выплатам недополучено восемь миллиардов сумов. Напомню, что, что развитие главной культуры обнаддеживает, нельзя рассчитывать. Большой урон нанесен сезонное хлопчатнику был нанесен вредителями сельхозкультуры. И в нынешнем сезоне складывается сложная обстановка. По рассмотренным вопросам приняты соответствующие решения.

УзА.

## ОБЪЕКТИВНЫЙ ВЗГЛЯД

Думается, давно настало время поднять уровень преподавания в музыкальных учебных заведениях на периферии. Это непременно даст свои осязаемые результаты при дальнейшем продвижении проявившего себя одаренного выпускника по нелегким ступеням эстрадно-музыкального Олимпа.

Читайте в материале  
«Петь хотят все, но не многие могут»  
на 2-й стр.

## Декада санитарии, гигиены и экологической культуры Окружающая среда и партии

Вчера в Международном фонде «Экосан» в рамках Декады санитарии, гигиены и экологической культуры состоялась конференция на тему «Вопросы окружающей среды и устойчивого развития в деятельности политических партий».

Организаторами мероприятия выступил фонд «Экосан» совместно с политическими партиями республики. Участие в нем приняли руководители и члены партий, представители министерств и ведомств, Ташкентского клуба «Экосан» (филиала Римского клуба) и молодежного экопарламента Ассоциации молодежи «Экосан». Выступавшие на конференции партийные лидеры отметили тот факт, что партии в своей деятельности стремятся к привлечению внимания широкой общественности к улучшению и стабилизации экологической ситуации в стране. Охрана окружа-

ющей среды является одной из программных целей партий. Через своих парламентских депутатов они принимают участие в разработке и принятии природоохранных законов, поддерживают правительственные программы и решения экологической направленности, участвуют в их реализации. Развивают сотрудничество с государственными органами, ННО, органами самоуправления и т.д. Однако, как отмечалось на конференции, вопросам экологии все еще не уделяется должное внимание. Учитывая сложившуюся социально-экологическую ситуацию, одним из важней-

ших направлений в деятельности партий должно стать формирование целостной системы экологической политики. Участники форума определили и ее приоритетные направления. Сюда, в частности, должно входить экономное и рациональное использование природных ресурсов, в первую очередь водных и земельных, охрана атмосферного воздуха, предотвращение потери биоразнообразия, решение проблем отходов и т.д. Как прозвучало, эти вопросы должны отражаться и в программных документах партий, быть учтены в предвыборной кампании.

Ольга ЛИСИЦКАЯ.

## Призер чемпионата мира

Чемпионат мира по тяжелой атлетике среди молодежи, проведенный в столице Беларуси Минск, стал для нашего молодого олимпийца Батыра Усманова большой школой опыта. Выступая на чемпионате мира в весовой категории до 94 килограммов, показал в толчке результат 170 килограммов и удостоился бронзовой медали. До призового места в соревнованиях по подтяжке штанги в рывке нашему спортсмену осталось сделать лишь один шаг. 197,5-килограммовая штанга — это только четвертый результат. Но этот показатель никак не сказался на результатах двоеборья. В общем зачете узбекистанский тяжелоатлет показал 367,5 килограмма и удостоился бронзовой медали чемпионата мира.

УзА.

## На собственном опыте ЗВОНИТЕ, ЗВОНИТЕ... И ВАМ ЗАЧТЕТСЯ

Жителям многоэтажек хорошо известна ситуация, когда в их подъезде вдруг отключается лифт. Обычно первые 2—3 дня жильцы не проявляют признаков беспокойства, утешаясь мыслью, что явление это временное: идет профилактический ремонт. Именно так восприняли жильцы седьмого подъезда дома № 7 на массиве Сабзар Сабир-Рахимовского района столицы одно из очередных отключений лифта. Первыми начали роптать жильцы верхних этажей, а вскоре, когда отключение затянулось на месяц, второй, односторонние возгласы возмущения вылились в общедомовые собрания.

Обсудить тонко, сколько раз жильцы подъезда обращались в ТСЖ, установить трудное. Но ответ на каждый звонок был один и тот же: укреплена «капшук» (надолго лифта, очень важна для работы лифта деталь, на которую спускается кабель). Подобранные кражи в последнее время стали почти регулярными. Бесследно исчезают пресловутый капшук и навешиваются замки, которые не позволяют жильцам пользоваться лифтом. И приступить к операции. И делать это нужно в самое «благоприятное» время: когда все жильцы на работе, а

спускаясь по подъезду время от времени дети примут незнакомых людей за рабочих. Чем не криминал? Проследим путь ее следования: далее, по всей видимости, «капшук» переходит к покупателю. Как я узнала из беседы с работницей ТСЖ, стоит она на рынке 50—60 тысяч сумов, и за такие деньги «они» вам, продолжая она, любую решетку выколют, чтобы извлечь пользующуюся спросом деталь.

Следующий звонок в ТСЖ не был утешительным: «капшук» по-прежнему не было, лифт бездействовал... Пока работница ТСЖ бездействует, наживаются расхитители, а жильцам остается одно — бесконечно коммуницировать своими настоятельными звонками.

Только после того, как инициативу взяли в свои руки сами жильцы, дело, похоже, сдвинулось с мертвой точки. На собрание с жильцами деньги (как им объяснили, в счет платы за эксплуатационные расходы) предполагается заморозить «капшук» в металлической «саркофаг», закрыть доступ к ней увесистым замком. А отмычку бросить в воду, хотелось поговорить мне, но я благодарно промолчала. Авось на этот раз повезет, и счастливый за легкой наживой оставит в покое нашу горемычную «капшук».

Ленура АХМЕДИНА.

## Ты не одинок, малыш!

Детский общественный фонд «Сен Ёлгиз эмассан» совместно с Комитетом женщин Узбекистана и хокимиятом города Ташкента провели конкурс на лучшие статьи в печати и Интернет-изданиях, радио- и телерадиопередачи, аудио- и видеоролики, посвященные детям-сиротам.

Первого места в конкурсе, который завершился накануне 1 июня — Международного дня защиты детей, удостоился телеканал «Ешлар» за цикл передач «Ищу родителей». Второе место занял телеканал «Узбекистон» за цикл передач «Отлар сузи — ақлинг кузи» и «Сен Ёлгиз эмассан». На третье место вышли телерадиокомпания Ферганской области за цикл передач «Бактибор хукукига эгаман» и телеканал «Ешлар» — за цикл передач «Сен Ёлгиз эмассан». Призовое место присуждено телеканалу «Ешлар» за социальный ролик на тему «До каких пор это будет продолжаться?». За цикл лучших радиопередач первого места удостоился старший редактор радиоканала «Узбекистон» Саида Закирова, второе место занял редактор радиоканала «Ешлар» Сайера Ербаева и корреспондент радиоканала «Узбекистон» по Сурхандаринской области Нортатжи Зияев, третье место — редактор радио Республики Каракалпакстан Дильбар Кидирниязова.

Юнусовой, второе — корреспонденту Узбекского телевидения Мухтарам Улуговой и корреспонденту газеты «Правда Востока» Тимуру Низамову, третье — корреспонденту газеты «Кибрай садоси» Гульнаре Ахмедовой и корреспонденту газеты «Кашкадар» Валентине Марценяк. Победителями конкурса за лучшие поэтические и прозаические произведения стали каракалпакский писатель Аламберген Нурниязов за эссе «Дети, не слышавшие колыбельной», напечатанное в № 1 журнала «Амударе» за 2004 год и поэтесса Мухайе Мирсаидова за поэтический цикл «Ранит душу вопрос ребенка», прозвучавший в эфире радио «Узбекистон». Второго места удостоилась воспитанница Дома милосердия № 12 города Коканд Эйтиборхон Мадрасимова за свои первые стихотворные произведения. Член Академии художеств Узбекистана Рахмонберди Исламов стал победителем фотоконкурса на лучшие фотоснимки и фоторепортажи. Прошедший конкурс подтвердил, что дети, нуждающиеся в доброте и милосердии, не одиноки.

Гулном АБДУРАХИМ, обозреватель УзА.

# ИСТОКИ ЛЕГИТИМНОСТИ ВЛАСТИ

## Избирательное законодательство

парламента, основные направления его деятельности, связанные с законотворчеством, развитием и укреплением межпарламентских связей, защитой конституционных прав и свобод личности, осуществлением контроля за исполнением принятых законодательных актов, проведением мониторинга действующего законодательства и норм международного права, оказанием практической помощи органам представительной власти на местах.

Но жизнь не стоит на месте. Она требует постоянного повышения профессионализма парламентариев, более активного вовлечения общественности в правотворческий процесс, усиления правовой информированности.

Все это определило необходимость создания двухпалатного парламента, одна из палат которого будет работать на профессиональной основе. Своё отношение к решению этой задачи многонациональный народ Узбекистана выразил на референдуме, проведенном 27 января 2002 года. По данным Центральной избирательной комиссии, за создание двухпалатного парламента из 12.113.070 граждан, принявших участие в референдуме, проголосовали 11.117.841 человек, или 91,78% граждан.

О подготовке к реализации этого волеизъявления народа размышляет заведующий кафедрой Ташкентского государственного юридического института, кандидат юридических наук, доцент Фозилжон ОТАХОНОВ.

— След за одобрением народом идеи создания двухпалатного парламента Олий Мажлисом были внесены изменения и дополнения в Конституцию Узбекистана, приняты конституционные законы "Об итогах референдума и основных принципах организации государственной власти", "О Сенате Олий Мажлиса Республики Узбекистан", "О Законодательной палате Олий Мажлиса Республики Узбекистан", а также законы "О регламенте Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан", "О регламенте Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан", "О выборах в Олий Мажлис Республики Узбекистан" в новой редакции.

В соответствии с этими законами создаются две палаты — Законодательная (нижняя палата) и Сенат (верхняя палата). Законодательная палата будет состоять из 120 депутатов, избираемых на многопартийной основе путем реализации гражданами всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Что касается Сената, являющегося палатой территориального представительства, то его члены избираются в равном количестве — по шесть человек

от Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента. Выборы в его состав проводятся путем тайного голосования на совместных заседаниях депутатов Жогарги Кенеса Республики Каракалпакстан, представителей органов государственной власти областей, районов и городов из числа этих депутатов не позднее месячного срока после их избрания. 16 членов в Сенат назначаются Президентом Республики Узбекистан из числа наиболее, как гласит ст. 77 Конституции, "авторитетных граждан с большим практическим опытом и особыми заслугами в области науки, искусства, литературы, производства и других сферах государственной и общественной деятельности".

Законодательством для депутатов Законодательной палаты и членов Сената установлены определенные цены — возрастной и оседлости. Депутатом Законодательной палаты или членом Сената может быть гражданин Республики Узбекистан, достигший ко дню выборов двадцати пяти лет и постоянно проживающий на территории Узбекистана не менее пяти лет. Срок полномочий Законодательной палаты и Сената составляет пять лет.

Существенные новшества вносятся Конституционным законом в деятельность представительного органа власти. Отныне работа Законодательной палаты будет строиться на основе профессиональной, постоянной работы всех ее депутатов. В течение всего периода осуществления своей депутатской деятельности члены Законодательной палаты не имеют права заниматься другими видами оплачиваемой деятельности, за исключением научной и педагогической. Одно и то же лицо не может быть одновременно депутатом Законодательной палаты и членом Сената.

Двухпалатный парламента все чаще становится достоянием многих унитарных государств, в том числе Франции, Великобритании, Испании, Италии, Японии и других. Двухпалатный парламента существует и в государствах Центральноазиатского региона, в частности, в Казахстане и Кыргызстане, которые также являются унитарными по своему государственному устройству.

Достоинства, присущие двухпалатной системе, позволяют повысить требования к уровню компетентности и профессиона-

лизма депутатов, работающих на постоянной основе. Вместе с тем нижняя палата, как показывает зарубежная практика, отличается динамизмом и новаторством, верхней же свойственны определенный консерватизм и обстоятельность. Страны, перешедшие к двухпалатной системе, ее положительной стороной считают то, что верхняя палата зачастую удерживает нижнюю от непродуманных, эмоциональных, а порою и прямо populistских решений.

За основу действующего законодательства о выборах в нашей стране были взяты принципы организации избирательного процесса, закрепленные в таких международных правовых актах, как Всеобщая декларация прав человека (1948 г.), Международная пакт о гражданских и политических правах (1966 г.) и Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод (1950 г.). В этих документах содержится положения о праве человека принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через свободно избранных представителей, о периодичности выборов, их проведении на основе всеобщего, равного избирательного права при тайном голосовании. В них сосредоточены демократические традиции ответственности власти перед народом, справедливости, подлинности и свободы выборов.

Новая нормативная модель организации и проведения выборов в Узбекистане призвана гарантировать и обеспечивать легитимный процесс свободного, равноправного и основанного на Конституции и законах волеизъявления граждан. При этом важно исследовать ресурсы развития демократического избирательного процесса, определить эффективность применения избирательной системы и обеспечения активного и равноправного участия граждан в осуществлении политической власти. Теперь эти ресурсы объединяют как традиционные элементы — финансы, кадры, информация, так и инновационные — культура и демократическое правосознание граждан, участвующих в выборах, совершенствование и компьютеризация избирательных технологий, присутствие и наблюдение представителей зарубежных и международных организаций во время выборов.



## Здесь находят деловых партнеров

В столичном отеле "Интерконтиненталь" вчера начала работу 1-я Узбекская международная выставка "Полиграфия, реклама, издательское дело и упаковка" — "UzPrintMedia", которая организована при официальной поддержке Государственного комитета Республики Узбекистан по демонополизации и развитию конкуренции.

Тематику новой выставки подхватило бурное развитие полиграфической, рекламной и издательской деятельности в республике. Достаточно сказать, что на сегодня только в Ташкенте зарегистрировано 120 рекламных агентств, 67 компаний, занимающихся издательской деятельностью, и 150 компаний и фирм, предоставляющих печатные услуги. Свыше 20 компаний из Германии, Турции, России, Республики Корея, Индии, Казахстана и, конечно же, Узбекистана представили широкий спектр производимой продукции, оборудования, оказываемых услуг. Посетители выставки также знакомятся с современными технологиями печатного процесса, новшествами в полиграфии, издательском деле, рекламном бизнесе.

Как отметили специалисты Ташполиграфкомбината, для них участие в выставке — хорошая возможность и для рекламы своей продукции, и для поиска новых заказчиков, деловых партнеров, и для знакомства с самым современ-

ном оборудованием для выпуска книжной продукции, с новейшими технологиями, предлагаемыми другими участниками выставки. Краткий опрос посетителей выставки перед ее открытием показал, что у них самые разнообразные интересы: кто-то рассчитывает увидеть новые упаковочные материалы для предприятий почтовой связи, кто-то интересовало новое оборудование и технологии для полиграфии, третьи искали конкретного производителя красивых этикеток для своей продукции, и т.д. И, судя по представленной экспозиции, каждый мог найти на выставке то, что хотел: или конкретную продукцию, или реальное предложение по дальнейшему сотрудничеству.

В рамках выставки один из ее участников — компания "Светогорск", занимающаяся производством форматной бумаги, — провела семинар для специалистов и посетителей выставки.

Сабир АЛИЕВ.  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.

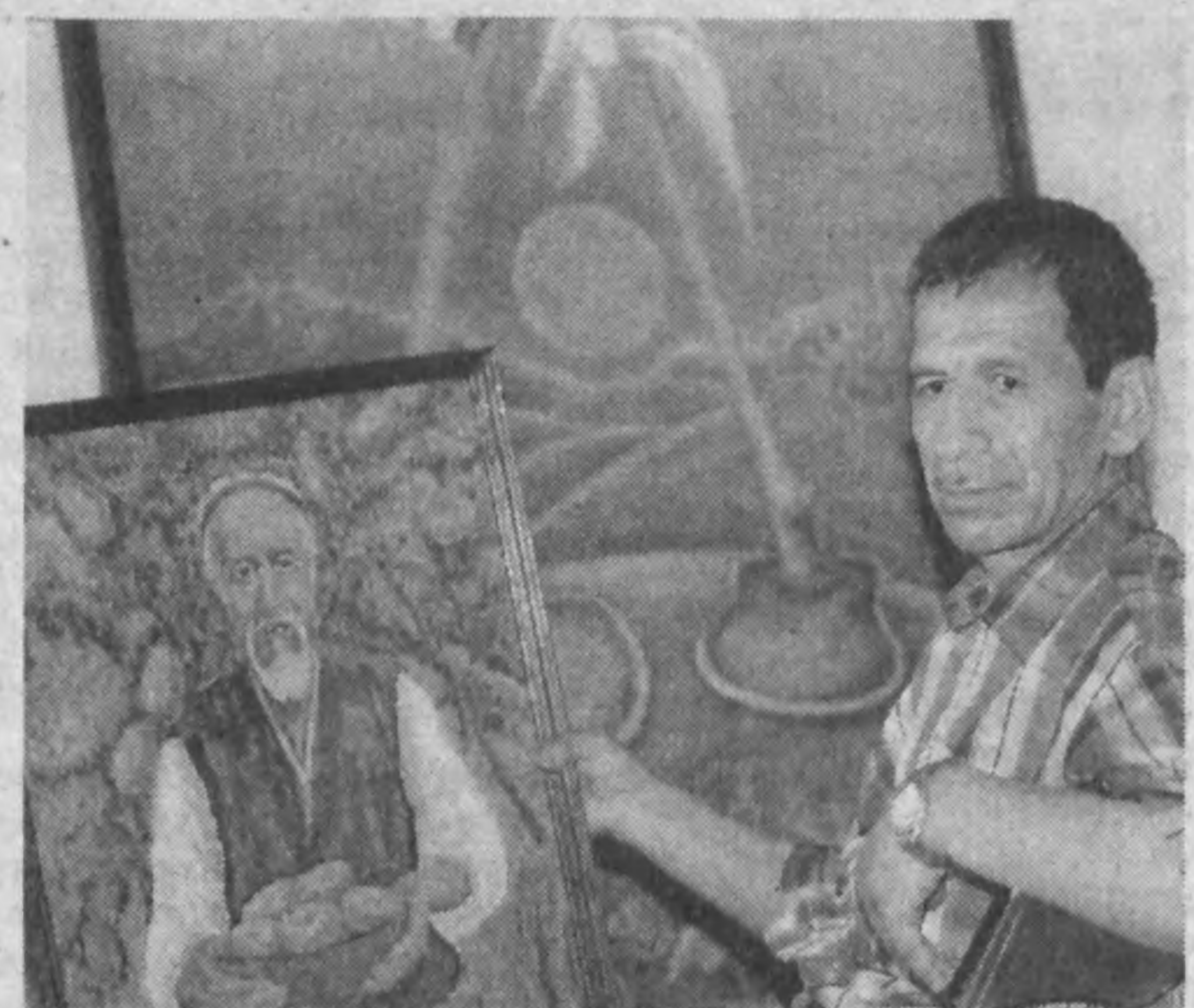
## НОВОСТИ культуры

### Оперы — "Made in Italy"

В течение трех месяцев в стенах ГАБТ им. А.Навои проходили занятия по итальянскому языку для солистов оперы, непосредственное участие в которых принимал Лоренцио Миралья, педагог Сиенского университета.

Как считает директор ГАБТ Бахтияр Якубов, итальянская опера, особенно в крупных театрах, должна звучать только на родном языке, ведь это эталон мирового певческого звучания. И пусть не дословно публика понимает суть либретто, зато удается передать сам дух оперы и более полно донести замысел композитора. Потому особое значение приобрели проведенные мероприятия по освоению артистами ГАБТ сценической итальянской речи, ведь в репертуаре театра огромное место занимают оперы итальянского происхождения: "Трубадур", "Аида", "Риголетто" и "Травиата" Дж. Верди, "Богема" Дж. Пуччини, "Лючия де Ламмермур" Г. Доницетти и другие. Кстати, в дальнейшем совместных планах сотрудничества Большого театра Узбекистана и Посольства Италии в нашей республике грандиозный проект — постановка оперы "Любовный напиток" Доницетти, премьера которой запланирована на декабрь этого года.

### Художник из Вуадилы



Завтра в Центральном выставочном зале Академии художеств Узбекистана откроется выставка картин Мурада Умарова (на снимке) — подлинного поэта, воспевающего родной край.

Родом художник из Вуадилы — живописной поселка в Ферганской долине. И на своих полотнах он отображает колоритные портреты знакомых сельчан, быт и традиции своего народа. Творчество живописца высоко оценено художественными критиками и его коллегами. На выставке же М. Умаров представил около пятидесяти своих картин.

Фото Рашида ГАЛИЕВА.

### И "Женщина года", и профессор...

В Государственной консерватории Узбекистана состоялся "круглый стол", посвященный научной деятельности доктора искусствоведения, профессора Натальи Янов-Яновской.

Свыше ста ее научных и просветительских статей опубликовано в разных сборниках и периодических изданиях. Среди них — множество публикаций по истории и развитию отечественной музыки XX века, исследованию отдельных музыкальных жанров, созданию творческих портретов узбекских композиторов.

Наталья Соломоновна является постоянным участником музыкальных конференций (в том числе ряда международных). Она и сама нередко выступает инициатором конференций по музыкально-художественной критике, бесед за "круглым столом", дискуссионных. Многогранная деятельность Н. Янов-Яновской получила международное признание, дважды она удостоена номинации "Женщина года": в 1991 году — Международным биографическим центром (Кембридж, Великобритания), в 1993-м — Американским биографическим институтом. В 2001 году награждена орденом "Дустлик" Республики Узбекистан.

### "Мне снится, что я хожу..."

— под таким названием на сцене ГАБТ им. А.Навои прошел благотворительный спектакль, приуроченный к Дню защиты детей.

На сцене — дети с ограниченными возможностями, которые вместе с танцорами Театра движения "Лик" стали участниками данного проекта. Некоторым из них лишь снится, что они могут нормально ходить, но зато сегодня они танцуют, причем на ведущей сцене республики. "Танцуют" скорее душой, стремясь обнажить перед зрителем в пластике свои переживания и настроения, мысли и чувства. А в зале — ребята, а также сверстники, воспитанники республиканских домов милосердия.

Постановщик хореографического проекта — Лилия Севастьянова, художественный руководитель Театра движения "Лик". Опыт работы с ребятами-инвалидами у нее не первый, несколько совместных выступлений проходило в стенах столичного Центра современного искусства. Основой же для создания спектакля послужила реальная история девочки — Елены Келлер, которая в результате болезни на втором году жизни лишилась дара речи, слуха и зрения.

Подготовила Эльвира ХАЛИЛДИНА при содействии Министерства по делам культуры РУ.

## ОБЪЕКТИВНЫЙ ВЗГЛЯД

# Петь хотят все, но немногие могут

К вопросу об отборе и подготовке эстрадных исполнителей

Сегодня хотят петь все — от мала до велика, и поют кто как может, сочиняя слова и музыку, кто во что горазд. Вот здесь-то, по моему мнению, должны сказать свое слово профессиональные педагоги, специалисты.



Прежде всего, должен быть правильный профессиональный отбор абитуриентов, поступающих в музыкальные учебные заведения (академический лицей, эстрадно-цирковой колледж, Государственная консерватория) столицы. Поступать должна, на мой взгляд, только подготовленная и талантливая молодежь, и желательно по рекомендации городских и районных культурно-музыкальных центров, молодежных организаций. Бессорно, приоритет отдается тем из рекомендуемых абитуриентов, которые хорошо зарекомендовали себя в будущем участниками конкурсов "Узбекистан — Ватанам маним", "Новые имена", уже имеющим опыт выступления на сцене, участвующим в разных торжественных мероприятиях, включая главный праздник страны День Независимости. Это стало бы хорошим стимулом укрепления престижа одаренной молодежи и, возможно, стартовой площадкой для поступления в специализированные музыкальные вузы.

На чем базируется оценка профессиональных качеств исполнителей? Как всегда, важен метод отбора, который осуществляется при прослушивании авторитетной комиссией. Если такая задача сложна и ответственна при отборе достойных кандидатов даже среди поступающих в консерваторию или академический лицей, то что и говорить об абитуриентах эстрадно-цирковой колледжа! Эта неподготовленность и неосведомленность в области своей будущей профессии создаст не только для них, но и для педагогов огромные трудности, поскольку вольные данные в большинстве случаев еще не развиты (подавляющая часть поступающих приходит без начального музыкального образования), нуждаются в "шлифовке", отнимающая много времени и сил у педагогов.

Много выпускников приезжает поступать в колледж из областей республики. Многие абитуриенты даже «в глаза не видели» фортепиано и не имеют правильного представления о современной эстраде как таковой. Бы-

вает, что они даже не могут ответить на элементарные вопросы: кто стоял у истоков узбекской эстрады, что означает слово эстрада, и т.д. Думается, давно настало время поднять уровень преподавания в музыкальных учебных заведениях на периферии. Это непременно даст свои ощутимые результаты при дальнейшем продвижении проявившего себя одаренного выпускника по нелегким ступеням эстрадно-музыкального Олимпа.

Зачастую на приемных экзаменах у комиссии не бывает полной уверенности, что приняты лучшие из лучших. Предлагаю ввести предварительные подготовительные курсы в музыкальных учебных заведениях, в частности, в эстрадно-цирковом колледже, со сроком обучения до одного года. Цель — понятная и простая: более детальная проверка способностей каждого из поступающих.

По моим личным наблюдениям, половина самых способных, перспективных учащихся при приеме по ряду причин не может по-настоящему "раскрыться", показать свои истинные вокальные данные. Вот тут-то и встает вопрос перед педагогами и членами приемной комиссии: как не ошибиться?

Вот пример, встречающийся сплошь и рядом: абитуриент, которого чуть не "списали", так как он показывал на прослушивании весьма скромные вокальные данные, таким способным вдруг оказался в процессе ежедневных тренировок и обучения. Такого нельзя не заметить: и в учебе он идет более быстрыми темпами, при этом оставляет позади тех, кто блистал еще на вступительных экзаменах, и с удовольствием занимается вокалом, не в тягость ему и общественные нагрузки. Между тем те, кто удачно показал себя на вступительных экзаменах и на академических концертах, могут в дальнейшем оказаться несо-

способными развивать глубже свои вокальные данные, что впоследствии и приводит к творческому фиаско: к выпускным экзаменам в числе далеко не лучших, а нередко и профнепригодных.

Разумеется, такой печальный финал определяется многими причинами, среди которых самой важной и главной является вокально-педагогическое мастерство самого учителя. И наипервейшей необходимостью для успешного тандема "ученик — учитель" является благоприятный психологический контакт с учеником. Кроме этого, педагогу нужны глубокие профессиональные знания самого жанра эстрадной музыки — прошлого и настоящего.

Другой немаловажной причиной, играющей судьбоносную роль в становлении личности будущего эстрадного исполнителя, я бы назвал природные данные ученика или студента, способность к самосовершенствованию. Это значит, что речь идет об особых индивидуальных психофизиологических свойствах обучающегося, определяющих его будущую профессиональную певческую деятельность. Как же за какие-то короткие мгновения стояния "на сцене" (да еще перед строгим взором членов приемной комиссии!) определить и распознать эти свойства в неопытном и взволнованном, испуганном абитуриенте? Практически это нереально. Предлагаю ввести предварительные подготовительные курсы в музыкальных учебных заведениях, в частности, в эстрадно-цирковом колледже, со сроком обучения до одного года. Цель — понятная и простая: более детальная проверка способностей каждого из поступающих. Не лишено, на мой взгляд, положительного смысла и предложение открыть при колледже "фабрику звезд". Таким образом, в течение года (срок достаточный, чтобы всесторонне изучить личность претен-

дента) можно легко выявить не только природную одаренность каждого кандидата в профессиональные эстрадные исполнители, но и в определенной мере их способности к обучению и самосовершенствованию. Это и есть модель надежного способа выявления молодых талантов.

Чего греха таить: на основании объективных и субъективных оценок (сколько людей, столько и мнений!) при принятии общего решения о том или ином абитуриенте члены комиссии выносят "приговор" главным образом по личному впечатлению (вокальные и внешние данные, сценическая фактура, рост, костюм, пластичность и артистичность, оригинальность исполняемого произведения, умение танцевать) и "визуально" определению музыкально-исполнительских способностей и т.п. И надо ли говорить о том, что мнения членов комиссии и педагогов нередко расходятся? Вот, скажем, студента определили к педагогу по вокалу. Он, не разобравшись в возможности своего подопечного, начинает его "распевать", а ученик в силу своих слабых психофизиологических способностей слабо воспринимает то, чего от него хотят. В итоге педагог уже на первых занятиях ставит крест на студенте, обвиняя его в профнепригодности, вня при этом также членов комиссии.

Как известно, для профессиональной вокальной деятельности на сцене будущему артисту необходимо не одно какое-то ярко выраженное качество, а целый комплекс их (прежде всего — слух, память, голос, музыкальность, фактура, внешние данные). Это обстоятельство и диктует разработку соответствующего комплекса объективных критериев профотбора.

Сложнее обстоят дела с кадрами и специалистами, которые не способны квалифицированно оценивать и грамотно проводить работу по "ковке" соответствующих объективных показателей вокальных возможностей певца



Юлюс ТУРАЕВ,  
заслуженный артист Узбекистана,  
доцент Государственной консерватории.

# Узбекские банки в форуме финансистов Азиатско-Тихоокеанского региона

Представители двух крупнейших банков Республики Узбекистан — Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан (НБУ) и АКБ «Асака-банк» — приняли участие в ежегодном собрании АССОЦИАЦИИ ФИНАНСОВЫХ ИНСТИТУТОВ РАЗВИТИЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА (АФИРАТО) и организованной этой ассоциацией межбанковской конференции, проходивших 19–22 мая 2004 года в городе Алматы.

АФИРАТО, созданная в 1976 году, является региональной международной организацией финансовых институтов развития, деятельность которых направлена на развитие региона. Она объединяет 54 финансовых института из 28 стран Азии. Национальный банк Узбекистана стал членом Ассоциации в апреле 2000 года, и уже в мае 2001 года председателем банка был избран в совет директоров. В октябре 2000 года в состав АФИРАТО вошел другой крупнейший банк Узбекистана — Асака-банк.

Банковский форум был посвящен финансированию устойчивого развития стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Принимавшей стороной выступил Банк развития Казахстана, и на межбанковской конференции с приветственным словом к участникам форума обратился Премьер-министр Республики Казахстан Даниял Ахметов.

На сегодняшний день ассоциация, цели и задачи которой сформулированы три десятилетия назад, встала перед необходимостью пересмотра стратегического направления деятельности с учетом изменений, происходящих в мире, обусловленных ростом роли азиатского региона в мировой экономической системе, углубления процессов глобализации и либерализации. Поэтому собрание членов ассоциации, проведенное в рамках ежегодного заседания, имело особое значение.

Как прозвучало в выступлениях участников и, в частности, членов ассоциации от Узбекистана, в условиях роста влияния региона в мировых экономических процессах ассоциации необходимо занять более активную и наступательную позицию в реализации интересов стран — членов АФИРАТО с тем, чтобы банки, входящие в эту организацию, могли эффективно участвовать в развитии как своих стран, так и азиатского региона в целом.

В результате двухдневных дебатов была сформулирована новая миссия ассоциации, в соответствии с которой деятельность АФИРАТО будет направлена на содействие устойчивому развитию через укрепление финансовых институтов развития, повышение потенциала ее членов и поддержку инноваций в области финансирования развития.

Для выполнения этой миссии советом директоров было принято решение создать при ассоциации четыре комитета:

— комитет по образованию (подготовка и реализация учебных программ для специалистов банков — членов ассоциации, разработка стратегии деятельности Института финансового развития при АФИРАТО, присво-

ение профессиональной квалификации международного уровня специалистам банков, привлечение к указанной программе национальных учебных заведений);

— комитет по управлению и этике (содействие по вопросам политики и практики управления, установление общих стандартов по внедрению качественной работы в банковской системе, разработка программ повышения эффективности управления и этики, а также рейтинговой оценки системы корпоративного управления);

— комитет по бюджету и финансам (разработка стратегических задач по бюджету и финансам, обеспечивающих финансирование программ, разработываемых ассоциацией);

— комитет по информационным технологиям (дальнейшее развитие информационно-технологического инструментария, использование ассоциацией в целях создания единого информационного пространства, призванного расширить деятельность и присутствие институтов развития, популяризации и обмена идеями и национальными программами, разработка программ по совершенствованию информационных технологий, используемых в практической деятельности при финансировании развития).

В рамках ежегодного собрания состоялось первое заседание рабочих комитетов. НБУ, как член совета директоров ассоциации, участвует в комитете по образованию. Это позволяет не только изучать опыт стран — членов ассоциации, участвовать в формировании политики по образованию, но и активно подключать национальные программы и банковские учебные центры республики к сотрудничеству с институтом развития финансовых институтов АФИРАТО и национальными программами 28 стран Азии для совместного участия в подготовке банковских кадров.

С целью стимулирования разработки и внедрения банками-членами банковских продуктов и проектов, соответствующих требованиям современного рынка финансовых услуг, а также участия в социальных, экологических программах и программах развития экономики Ассоциация на ежегодном собрании проводит присуждение наград АФИРАТО. Так, в 2002 году НБУ был признан победителем в номинации «Развитие технологий» за разработанный и успешно реализованный банком продукт «Система удаленного электронного обслуживания клиентов»; в 2003 году в номинации «Развитие малого и частного бизнеса» — за продукт «Программа микрокредитования». В 2004 году другой узбекский

банк — АКБ «Асака» получил приз за проект «Сувокава» — улучшение водоснабжения в Бухарской области — в номинации «Защита окружающей среды».

Всего в 2004 году было выставлено около 50 проектов банков — членов АФИРАТО по девяти номинациям, а именно: «Развитие человеческих ресурсов», «Защита окружающей среды», «Развитие малых и средних предприятий», «Развитие инфраструктуры», «Развитие технологий», «Развитие торговли», «Развитие национальной экономики», «Снижение уровня бедности», «Корпоративное управление». Победителями в данных номинациях стали Банк промышленности и технологии (Малайзия), Банк торговли и развития (Монголия), Банк развития Китая, Асака-банк (Узбекистан), Банк развития Непала, Банк развития Казахстана, Финансовая корпорация развития (Шри Ланка), Экспортно-импортный банк Индии, Экспортно-импортное кредитное агентство (Филиппины), Банк развития Японии, Банк развития Вьетнама, Пакистан-Кувейтская инвестиционная компания. Краткий обзор этих наград, наглядно демонстрирует не только географию присутствия членов АФИРАТО, но и приоритеты, поддерживаемые ассоциацией.

Учитывая, что АФИРАТО является связующим звеном банков, вовлеченных в финансирование развития своих стран, члены ассоциации признают, что конечной целью устойчивого развития является достижение высокого уровня жизни не только для настоящего, но и для будущих поколений. В связи с этим по итогам проведенного форума финансовыми институтами-членами была принята Декларация, в соответствии с которой финансовые институты в своей деятельности обязуются придерживаться принципов устойчивости и корпоративного управления. При одобрении проектов для финансирования соблюдают принципы экологической безопасности, финансировать не только проекты, приносящие финансовую прибыль, но также проекты социально значимых отраслей, развивать местные экономики посредством финансирования малых и средних предприятий, развивать рынок капиталов как приоритетное направление деятельности, отслеживать и внедрять инновационные технологии как важный инструмент для достижения устойчивости.

Несомненно, участие двух крупнейших узбекских банков в АФИРАТО позволяет не только усиливать эффективную интеграцию Республики Узбекистан в международное финансовое сообщество, но и использовать потенциал ассоциации и ее членов, расширять присутствие национальных производителей на перспективных рынках, углублять экономические связи.

Пресс-служба НБУ ВЭД Республики Узбекистан.

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖИЗНЬ ПОЛИТИКА ЭКОНОМИКА КУЛЬТУРА Контакты Первый визит прошел успешно

Обсуждение вопросов региональной важности, ознакомление с ходом проектов, финансируемых правительством США, и обзор достопримечательностей города — таковы были цели первого визита Чрезвычайного и Полномочного Посла США в Узбекистане Джона Пурнелла в Самарканд.

Программа поездки была весьма насыщенной. В ее рамках состоялась встреча г-на Пурнелла с руководством области, знакомство с деятельностью Самаркандского филиала Ассоциации учителей английского языка Узбекистана (UZTEA) и его сотрудниками. Посол посетил центральную больницу Джума и ожоговый центр, встретился с добровольцами Корпуса мира, работающими в области, и выпускниками обменных образовательных программ правительства США.

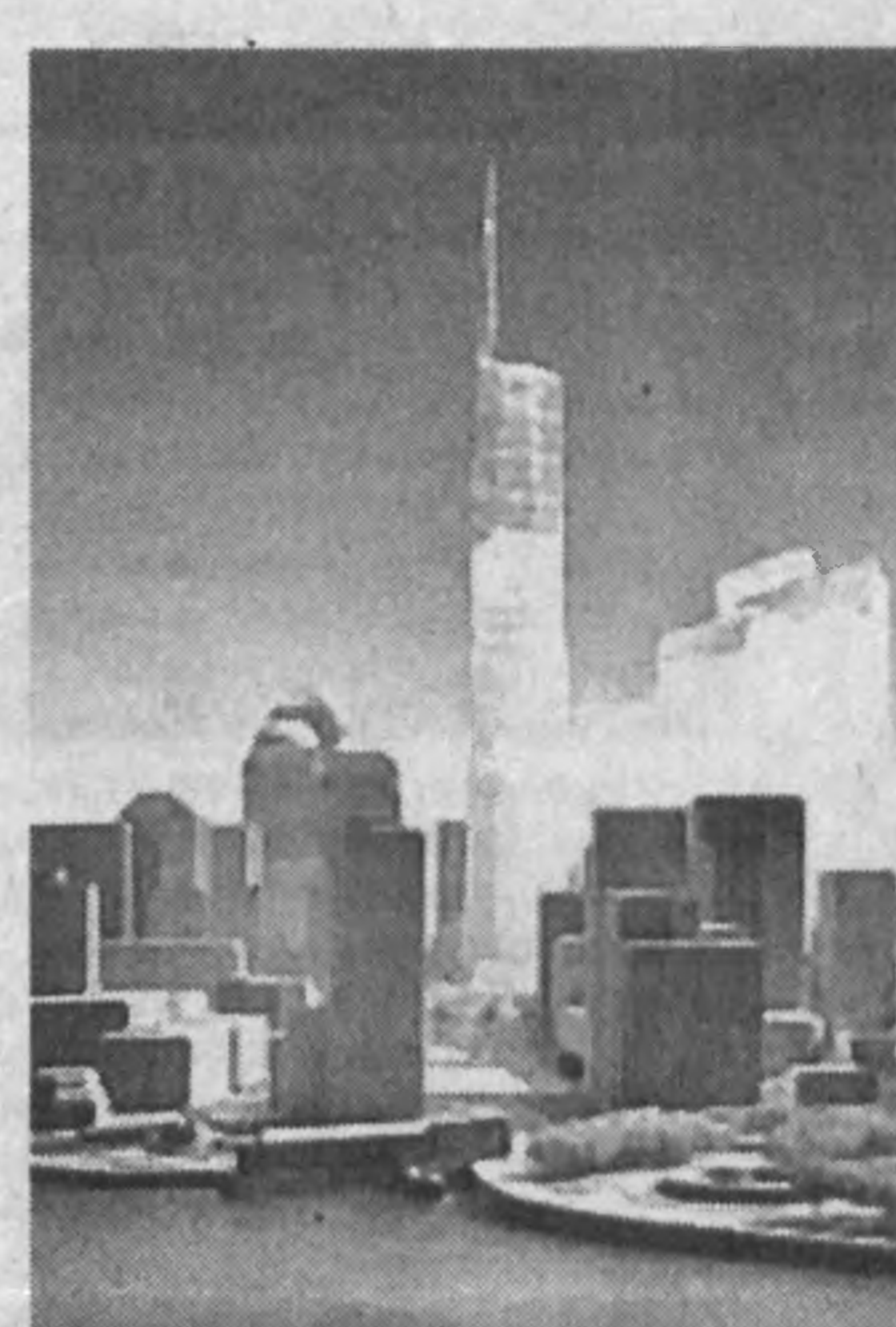
Во время посещения Самаркандского музея истории и культуры г-н Пурнелл открыл мемориальную доску, предоставленную музеем посылством США в ознаменование завершения реконструкции, финансируемой

Госдепартаментом США. Кроме того, посол принял участие в торжественной церемонии, посвященной завершению работ по оснащению существующих сооружений на Ак-Карадаринском гидроузле оборудованием для автоматизации управления и сбора данных — системой SCADA. Стоимость этой техники, поставленной при помощи Агентства США по международному развитию (USAID), 130 тысяч американских долларов. Она позволяет улучшить контроль и управление водными ресурсами по всему существующему водному тракту.

В ходе визита Джон Пурнелл посетил также Управление ирригационных систем бассейна реки Зарафшан (БИУС) и Центр подготовки специали-

тов-водников. Надо сказать, в прошлом году правительство США в рамках Программы USAID по совершенствованию управления природными ресурсами (NRMP) оказало содействие в модернизации центра связи, установке оборудования в диспетчерском центре, а также полном оснащении центра обучения на общую сумму 200 тысяч долларов. С этого времени сотрудники из числа управленческого и эксплуатационного персонала из Самаркандской, Джизакской, Навоийской и Кашкардаринской областей проходят в центре начальные и углубленные курсы работы на компьютере, а также курсы технического обслуживания оборудования.

Ольга ЛИСИЦКАЯ.



## Всемирный торговый центр

В День независимости 4 июля 2004 года в Нью-Йорке начнется строительство нового здания Всемирного торгового центра, сообщил губернатор штата Нью-Йорк Джордж Патки.

Два небоскреба-близнеца старого ВТЦ были разрушены во время террористической атаки 11 сентября 2001 года. Тогда погибли 2 752 человека.

Новый небоскреб высотой 541 метр будет самым высоким в мире. Кроме того, проектировщики уверены, что их здание, названное «Башней свободы», будет еще и самым безопасным.

Строительство планируется завершить в 2008–2009 годах. Оно обойдется в 12 миллиардов долларов.

Подготовлено по материалам зарубежных СМИ.

### Проект «Водоснабжение городов Бухара и Самарканд» (Заем №4655-UZ / Кредит №3620-UZ)

Группа координации проекта объявляет конкурсный отбор консультантов на разработку проектно-сметной документации по проекту «Водоснабжение городов Бухара и Самарканд».

#### I. Предыстория

Правительство Узбекистана через водоканалы Бухары и Самарканды и группу координации проекта (ГКП) осуществляет реализацию проекта «Водоснабжение городов Бухара и Самарканд». Главная цель проекта состоит в том, чтобы улучшить качество водоснабжения в городах Бухара и Самарканд и увеличить эффективность системы водоснабжения.

Проект финансируется за счет кредита/займа МАР и МБРР, который составляет 40,0 млн. долл. США, бюджетных капиталовложений Республики Узбекистан в размере 8,0 млн. долл. США и средств водоканалов в размере 5,33 млн. долл. США.

#### II. Предмет

Задание включает разработку проектно-сметной документации ПСД по выполнению работ на 2004 год по проекту «Водоснабжение городов Бухара и Самарканд» в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Узбекистан.

#### III. Объем работы

Разработка проектно-сметной документации по реконструкции водопроводных сетей и сооружений в г. Самарканде (19,0 км, водозаборы, станции подкачки, распределительный узел) и в г. Бухаре (35 км) в соответствии с требованиями КМК (СНиП) Республики Узбекистан.

Весь объем должен быть выполнен в течение двух месяцев после подписания контракта.

#### IV. Общие условия

Разработчик ПСД несет ответственность за подготовку АПЗ и инженерные изыскания, ему разрешен доступ ко всей юридической и технической документации, касающейся проекта и являющейся необходимой.

Необходим профессиональный опыт работы в вышеуказанной сфере, знание КМК 2.04.02-97 «Водоснабжение. Наружные сети и сооружения» (нормы проектирования), КМК-4.0267-96 «Электромонтажные работы. Ремонтно-строительные работы» и др., утвержденные Госархитектуром Республики Узбекистан (государственным органом, регулирующим нормы и правила строительных работ в Узбекистане), указов Президента Республики Узбекистан и постановлений правительства в сфере, касающейся проектирования и строительства объектов водоснабжения в республике.

Отбор будет проводиться согласно процедуре Всемирного банка «Отбор по квалификации консультантов».

#### V. Форма предложения

Заинтересованные организации должны будут предоставить заявку с описанием опыта по разработке проектно-сметной документации по проектам, связанным с водоснабжением, а также квалификации персонала, который будет привлечен для выполнения работ.

Срок приема заявок от заинтересованных организаций — 14 дней после публикации настоящего объявления.

Дополнительную информацию можно получить по нижеуказанному адресу:

Республика Узбекистан, 700035, г. Ташкент, ул. Нисабек Юли, 1  
Группа координации проекта «Водоснабжение городов Бухара и Самарканд»  
Координатор — ГИП Рахманов Б. У.  
E-mail: waterproject@unitashuz. Тел.: (998-71) 1358-290, 1358-033.

**НАРОДНЫЙ БАНК —**  
БАНК ВАШЕЙ СЕМЬИ!

**КУПИМ ТЕРРИТОРИЮ**  
не менее одного гектара вдоль большой Ташкентской кольцевой дороги.

**ПРОДАЕТСЯ САНАТОРИЙ**  
в живописном районе Хумсана, расположенный на 3 гектарах земли.

Тел.: 114-52-02, 144-42-60.

**экономическое ЖУРНАЛ ОБОЗРЕНИЕ**

Объявляет конкурс на высокооплачиваемые должности в журнале «Экономическое обозрение» (издается при поддержке ПРООН):

**Главный редактор**  
Организация работы редакции; организация проведения редакционных исследований; подготовка статей.

**Требования к кандидатам:**

- Высшее экономическое образование
- Навыки управления людьми
- Опыт исследовательской работы
- Базовые навыки владения английским языком.

**Коммерческий директор**  
Организация продвижения журнала на рынок, организация работы с подписчиками, рекламодателями, спонсорами и донорами.

**Требования к кандидатам:**

- Опыт практической и успешной работы в бизнесе
- Навыки управления людьми
- Желателен опыт работы в издательском бизнесе
- Желательны базовые навыки владения английским языком.

**Научный редактор**  
Рецензирование и научное редактирование статей и прочих материалов.

**Требования к кандидатам:**

- Высшее экономическое образование
- Высокий уровень теоретической подготовки в области экономической науки
- Опыт научно-исследовательской работы или редакторской работы
- Хорошее знание русского языка
- Желательны базовые навыки владения английским языком.

Срок подачи документов — до 20 июня 2004г.  
Адрес: 700137, Ташкент, ул. Буюк ипак йули, 71  
Телефоны: 67-71-05, 67-06-41, 67-06-05, 67-05-26  
Факс: 67-06-64 E-mail: naft@obozrenie.uz  
Контактное лицо: Нагма Сугуралиева, начальник отдела кадров.

### ОАО «Ассортимент швейной промышленности и центр моды Республики Узбекистан»

извещает акционеров о проведении годового общего собрания акционеров, которое состоится 22 июня 2004 года в 11.00 по адресу: г. Ташкент, ул. Д. Кураева, 25. Дата составления списка акционеров, имеющих право на участие в общем собрании, — 22 мая 2004 года.

- Повестка дня:**
- Отчет правления общества о финансово-хозяйственной деятельности за 2003 год.
  - Отчет аудитора общества за 2003 год.
  - Утверждение баланса и годового отчета общества за 2003 год.
  - Распределение прибыли общества за 2003 год.
  - Отчет наблюдательного совета.
  - Утверждение аудитора общества на 2004 год.
  - Утверждение бизнес-плана на 2004 год.
  - Переизбрание правления общества.
  - Переизбрание членов наблюдательного совета.
  - Переизбрание членов ревизионной комиссии.
- Акционеры общества могут ознакомиться с материалами общего собрания по вышеуказанному адресу.**
- Контактный телефон 152-22-91. Наблюдательный совет

**ТРЕБУЮТСЯ:**

**ГЛАВНЫЙ БУХГАЛТЕР**  
**МАТЕРИАЛЬНЫЙ БУХГАЛТЕР.**

**ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ:**

- ОПЫТ РАБОТЫ
- ЗНАНИЕ 1С

КОНТАКТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ: 133-57-82, 120-77-62.

Внимание иностранных компаний и их представителей!

**Специализированная организация «УЗАУКЦИОНСАВДО»**

16 июня 2004 года в 15.00 проводит очередные аукционные торги по реализации следующей высоколиквидной продукции:

**хлопковое волокно**  
**шрот хлопковый**  
**прокат черных металлов**  
**медь катодная**

Товары, выставленные на аукционе, поставляются в гарантированных объемах и реализуются за свободно конвертируемую валюту для вывоза на экспорт.

Заявки на участие принимаются до 18.00 15 июня 2004 года по адресу: г. Ташкент, ул. Бабура, 77, ДП «Узауқціонсаудо» (здание Центра биржевой и аукционной торговли).

За подробной информацией обращайтесь по телефонам: (998 71) 120-40-43/46/47, а также по факсу (998 71) 120-40-44. Адрес электронной почты: uaz@uzatjon.com

ТВК ГУИН МВД Республики Узбекистан, код ОКПО 15169093, ликвидируется. Претензии принимаются в течение двух месяцев со дня опубликования объявления по адресу: г. Ташкент, ул. Фаргона йули, 25. Телефоны: 191-59-00, 191-65-35.

Совместное предприятие «Sterling Medical Group Ltd» объявляет о снижении уставного фонда. Претензии принимаются в течение одного месяца со дня опубликования объявления по адресу: г. Ташкент, ул. Саидова, 12. Тел. 29-30-10.

Коллектив компании «Узплодоовивчипромхолдинг» глубоко скорбит по поводу кончины бывшего сотрудника компании

**ВАШУРИНА**  
Валентина Ивановна и выражает соболезнования семье и близким покойного.

Премьера в Ташкенте

# “АЛЕГРИЯ – НЕИЗВЕСТНЫЙ ПОРТРЕТ ФРИДЫ КАЛО”

— под таким названием на сцене Молодежного театра Узбекистана в рамках 4-го Международного фестиваля молодежных театров, танца и музыки “Хумо” состоялась премьера спектакля Дрезденского театра “THEATER JUNGE GENERATION”. При поддержке Гёте-института в Ташкенте поклонники театрального искусства стали первыми зрителями, которые увидели спектакль на русском языке в главной роли с Бабетте Кушел. Она же играет его и на немецком, премьерный показ которого прошел в Дрездене в 2001 году.



Фрида Кало — мексиканская художница, женщина-легенда, которая создавала свои произведения как разговор с самой собой, как зеркало своей жизни, как дневник своих страданий. Алегрия, радость — такое впечатление стремилась создать художница, которая в свои 47 лет из-за болезни и травм мучилась от боли и страха умереть. Ее картины представлены в Лувре, Музее современного искусства в Нью-Йорке.

Идея поставить спектакль “Алегрия — неизвестный портрет Фриды Кало” (автор Ута Колано) пришла режиссеру спектакля Эдди Соккоро давно. Показать жизненный путь

Фриды Кало Соккоро предложил актрисе Дрезденского театра Бабетте Кушел, которая известна такими ролями, как Гертруда (“Гамлет” Шекспира), Жанна д’Арк по Шиллеру и другие.

— Я с большим интересом приняла предложение Эдди Соккоро, — говорит Бабетте Кушел. — Думаю, сыграть Фриду Кало на сцене — мечта любой актрисы. Прежде чем приступить к репетициям, много интересовалась ее жизнью, историей любви. Именно сила воли этой хрупкой, но мужественной женщины, которая всеми силами стремилась творить мир справедливости и

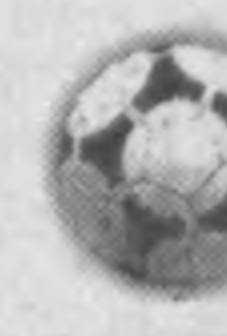
толерантности, ее боль, чувства привлекли меня больше всего. В пьесе — монолог для одной актрисы — изображается женщина, которая еще раз перебирает свою жизнь в уме. Ее кровать становится ареной для воспоминаний и тоски, темницей с кошмарами, сомнениями и, в конце концов, смертью.

Играть на сцене не просто, тем более, если играть приходится на чужом языке. Не каждый актер отважится на такое. Но Бабетте Кушел, как впрочем, и Фрида Кало, женщина сильная и смелая. Брак с русским актером становится хорошей языковой школой для акт-

рисы. И она решает на ташкентской сцене сыграть Фриду Кало не только на немецком, но на русском языке. По воспринятым аплодисментам и переполненному залу Молодежного театра Узбекистана можно с уверенностью судить, что премьера Дрезденского театра “THEATER JUNGE GENERATION” прошла успешно. Спектакль и сценическая переработка явились образцовым примером того, как можно создать портрет человека посредством поэзии и театрального искусства.

Ирина СЕРЫХ, наш корр.

# Сборных две — итог один



В плане подготовки к очередному матчу отборочных соревнований чемпионата мира по футболу национальная сборная Узбекистана провела товарищескую встречу в Баку, где ее соперником была главная команда Азербайджана. Ранее узбекистанцы мерялись с ней силами четырежды. Успех праздновали оба коллектива по два раза: Азербайджан — 2:1 и 2:0, Узбекистан — 5:1 и 2:1.

В отчетном матче гости играли по системе пять защитников, четыре полузащитника и один нападающий. В центре полузащиты ярко выражеными соизидательными действиями выделялись многоопытный Мирджалол Касымов и уже не менее известный Сервер Джелпаров. К сожалению, последний, получив тяжелую травму, не смог участвовать в поединке до конца.

Ильгар Гурбанов и Эмин Гулиев сделали счет победным — 3:1, который до перерыва оставался ничейным. Генеральная репетиция к матчу со сборной Палестины, который состоится 9 июня в Ташкенте, подсказала тренерскому штабу нашей дружины во главе с Равшаном Хайдаровым и немецким консультантом Хайнцем-Юргеном Гедде, над чем нужно акцентированно работать в оставшийся короткий срок.

В этот же день перед матчем перестали сошлись молодежные команды этих стран. Вновь ситуация повторилась в плане численного преимущества, только теперь по вине самих узбекистанцев. За нарушение правил арбитр удалил с поля Азиза Хайдарова. В итоге еще один проигрыш — 0:1. По большому счету наши парни создали единственный момент, достойный определения голевой. Но реализовать его не удалось.

Юрий ВАСИЛЬЕВ.

# Бесславный финал «Нефтчи» В основе — семья

Почти десять лет назад ферганский “Нефтчи” в розыгрыше Кубка чемпионов азиатских стран завоевал бронзовые награды. Эти воспоминания лишь слегка скрашивают горечь от выступления команды в нынешнем турнире, теперь уже под названием Лига чемпионов. Ферганцы проиграли все шесть матчей как на своем стадионе, так и на выезде.

В заключительном перенесенном поединке третьего тура групповых соревнований узбекистанцы встречались в родных стенах с коллективом “Аль-Араби” из Кувейта. К сожалению, гола, забитого Ильей Коваленко, не хватило для победы и на сей раз. Гости, в свою очередь поразив ворота хозяев дважды, выиграли со счетом 2:1.

А дальнейшую борьбу из группы “Д” на следующей стадии соревнований продолжит клуб “Аль-Иттихад” (Саудовская Аравия). По итогам жеребьевки, состоявшей-

Во всех городах и районах Самаркандской области прошли мероприятия, посвященные Международному дню семьи. На предприятиях, в организациях, махаллах, школах, высших и средних специальных учебных заведениях состоялись спортивные состязания, в которых самое активное участие приняли семейные команды. Занявшие первые места в соревнованиях по программе, включающей в себя состязания по настольному теннису, бадминтону, шахматам, шашкам, легкой атлетике и волейболу, попали во второй тур областных соревнований.

Тарас ЗАХАРОВ.

Наш корр.

Концерты

# “Корейская фантазия” на узбекской сцене



“Чангочхум”, или танец с барабанами, — один из характерных корейских народных танцев. Быстрый темп и ритм барабанов вместе с движениями артистов создают настроение праздника. Именно такое настроение царит в стенах концертного зала “Туркистон”, когда на его сцене выступал Корейский государственный ансамбль танца с концертом “Корейская фантазия”.

Правительство Кореи уделяет большое внимание развитию традиционного национального танца. Там существует специальный “Центр культуры”, куда может обратиться за материальной помощью любое частное лицо, желающее организовать свой ансамбль корейского танца. Почти в каждом вузе существуют специальные группы, где студенты могут обучаться его азам.

Ансамбль, который посетил нашу столицу в последние дни весны, уникален по своей сути. Созданный в 1962 году с целью возрождения и сохранения традиционного корейского танца, он дал более 500 концертов в 60 странах мира, познакомив жителей этих государств с красотой корейских танцев, богатством корейской культуры. Он является лидером в совершенствовании корейского танцевального искусства и в течение 40 лет разработал 66 программ.

Концертная программа “Корейская фантазия”, представленная в Ташкенте, содержала в себе 11 лучших произведений из репертуара ансамбля. Помимо танцев с барабанами были и другие запоминающиеся номера. Один из них — шаманский танец “Сольпури”. В нем девушка изгоняет нечистую силу, танцуя с шелковым шарфом в руке под шаманскую мелодию. Основная идея каждого танца — показать посредством движений и звуков самые различные чувства. Чувство единения человека с природой (танец с барабанами “Огому”), сильный воинский дух корейского народа (танец с мечами “Комму”), ну и, конечно, любовь, которая так ярко представлена в танце “Песнь любви”.

Марина НИЗОВЦЕВА, Надежда ШАМЕНКОВА.

Смотр-конкурс

# Прошлое глазами художников

В Бухаре в здании областного музея искусств имени Камолиддина Бехзода прошел смотр-конкурс произведений художественной живописи “Мозийдан садо” (“Память о прошлом”).

Его организовало областное управление по делам культуры. Красной нитью через все произведения художников прошла тема воспитания молодежи в духе любви и верности Родине, ее историческому прошлому, традициям своего народа. Первое место жюри конкурса присудило Рахиму Хакимову за серию картин “Широк”, “Тумарис”, “Мукавана”, второе — Асхаду Сабинову (сборник графических рисунков и картина “Караван йули” (“Караванный путь”), и третье — за картину “Кутиш” (“Ожидание”) Асду Барноеву.

Наш корр.

Лето. Отпуск



— Все наши здравницы расположены в живописных и экологически безопасных уголках страны. Спальные корпуса и вспомогательные помещения обычно возводятся в горной местности или на берегу естественного водоема. Известно, что природа, целебный воздух являются одними из важных компонентов лечебного процесса, — ведем беседу с заведующей отделом социального страхования Ташоблловпрофа Масудой Ниязовой. — Оздоровлением населения занимаются медколлективы семнадцати профсоюзных санаториев.

Они представляют целый спектр многопрофильных видов лечения. Существует и строго определенная специализация. Притом в организации лечебного процесса учитываются и природные условия — наличие лечебных источников, грязей, хвойных насажде-

# ЗАЖДАЛИСЬ ОТДЫХАЮЩИХ ЗДРАВНИЦЫ

Вот наконец-то вступило в свои права долгожданное лето. А это значит, что уже следует подумать о том, где лучше провести предстоящий отпуск.

ний, а также местонахождение здравниц необходимого профиля в каждом регионе. К примеру, профильные здравницы по лечению органов движения функционируют в Наманганской (“Чартак”), Сырдаринской (“Хаватак”), Бухарской (“Ситора-Мохи-Хоса”) областях. Хорошо известны узбекистанцам здравницы, специализирующиеся на лечении заболеваний пищеварительного тракта: “Ботаника”, “Нау”, “Хумсан”. В нашем регионе располагаются многопрофильные санатории, имеющие международную известность. Речь идет о профсоюзных здравницах “Турон”, “Чимшон”, “Акташ”, “Умид Гулшани”. Ташоблловпроф работает в тесном контакте с санаториями и домами отдыха, находящимися в ведомственном владении. Большой спрос наблюдается у узбекистанцев на такие санатории, как “Хумсан”, “Аттал”, “Зангиата”, дома отдыха “Кумушкан”, “Олтин Ёнби”, “Навруз”. Практически все здравницы лечебного профиля имеют

круглогодичный режим работы и принимают одновременно от 300 до 1000 человек. — Как же приобрести путевку в один из санаториев республики? — я задаю вопрос Масуде Холмирова. — Достаточно просто. Следует лишь обратиться с заявлением в свою профсоюзную организацию или иную отраслевую структуру профсоюза, куда идут отчисления соотраха (это относится к частным, акционерным и другим субъектам). Обязательным условием является медицинское направление из поликлиники с указанием диагноза заболевания. Путевка выдается после уплаты заявителем 40 процентов ее стоимости.

Для примера можно сказать, что средняя цена путевки в санатории “Чимшон”, “Чартак”, “Заамин”, “Акташ” колеблется от 116.200 до 145.800 сумов. Стоимость путевок в такие отечественные здравницы, как “Ботаника”, “Турон”, “Хумсан” несколько выше. Она достигает 210 тысяч сумов. Цена путевок на 10 дней в здравницы, не предполагающие лечения, не превышает 70 тысяч сумов.

Записала Людмила ГОРБУНОВА.

## “TEZINTOM”

— крупный производитель новейших видов стройматериалов по современным технологиям - предлагает своим клиентам:

СЛАНЦЫ ПОД “КЛЮЧ” КОМПЛЕКТОВ КРУПНЫХ РАЗЛИЧНЫХ ЦВЕТОВ ИЗ САМЫХ СОВРЕМЕННЫХ КРОВЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

— изготовлены из стальной выточенной стали; — многослойный профнастил трех разновидностей (высота профиля 19 мм); — разнообразная окраска; — Размеры листов от 0,95 до 12 м. Вес 1 кв.м - 4,5 кг.

Все комплектующие изготавливаются на заводском оборудовании из импортного сырья.

СТУПЕНЧАТЫЕ ДЕКОРАТИВНЫЕ ПАНЕЛИ И ПОДВЕСНЫЕ ПОТОЛКИ С УСТАНОВИТЕЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ из токарной стали (0,5 мм) с разнообразными полимерными покрытиями.

Адрес: г. Ташкент, ул. Мухитдинова, 1 (ГОЗМЗ-1). Ориентир — ст. м. “Буюк инак йули”

**УЗБЕКСКО-ГЕРМАНСКОЕ СП**

НАИМЕНЕЕ РАЗНОЦВЕТНЫХ ПОЛИМЕРНЫХ ПАНЕЛИ по технологии фирмы “МЭН” (Германия), устойчивых к агрессивным средам и деформациям, на любые изделия из металла и алюминия/алюминиевые пластины.

ВЫСОКОУДОЖЕСТВЛЕННЫЕ КОВАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ НА ОБОРУДОВАНИИ ФИРМЫ “НЕВО”

ажурные решетки, кружевные герилы, валикоплетные двери, ворота, светильники и другое.

Тел.: (998-71) 162-42-47, 162-78-59, 162-42-74. Факс: 162-41-65. E-mail: tezintom@globalnet.uz

Цены на продукцию СП “Тезинтом” значительно снижены.

Вниманию руководителей оптовых потребителей природного газа Республики Узбекистан, имеющих прямой выход на магистральные газопроводы АК “Узтрансгаз”!

## АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ «УЗТРАНСТАЗ»

сообщает, что в соответствии с приказом Министров Республики Узбекистан 26.05.2004 г. за № 19-03-РУ-44-2004 г., цена на газ, поставляемый оптовым потребителям Республики Узбекистан, с 1 июня 2004 года устанавливается 29.000 сумов за 1.000 куб.м с учетом НДС.

Всем заинтересованным организациям!

## Компания «TECHNOMARKET PLUS», являясь официальным дилером ОАО «ГАЗ»,

предлагает со склада в Ташкенте автомобили марки «ГАЗ-31105», «ГАЗ-3102», «ГАЗ-3302» («Газель» грузозовая) а также принимает заявки на все виды продукции ОАО «ГАЗ».

Контактные телефоны: 199-55-94, 199-87-23.

Форма оплаты — безналичная расчет.

## Народное слово

### Халқ сўзи

**УЧРЕДИТЕЛИ:**

**Кенгаш Олий Мажлиса**  
**Республики Узбекистан и Кабинет**  
**Министров Республики Узбекистан**

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс: 166. Заказ Г-736. Объем 2 печ. л. Тираж 8205. Способ печати офсетный. Формат А-2.

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, “Халқ сўзи”), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАБбаров (зам. главного редактора, “Халқ сўзи”), Л. КУЧЕРЕНКО (отв. секретарь, “Народное слово”), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (зам. главного редактора, “Народное слово”), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ. Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**

Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономки — 133-57-98  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-91  
Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями — 136-09-07  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: http://НС.uzpak.uz  
E-mail: slovo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Л. ГОРБУНОВА.  
Дежурный О. ЛИСИЦКАЯ.  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.